

仙翁炼丹处，舟山建置始

——略谈葛玄炼丹与翁山、翁山县的由来

□赵莹莹 蔡诗婷/文 记者 张磊/摄

在舟山市临城街道，坐落着一座风景秀丽、山林幽静的翁山公园，园内雕绘有仙翁背母率众居舟山、仙翁海上炼丹救玉环、仙翁伏凶平波兴海贸、仙翁道隆观内救康王、仙翁驱羊筑城助御寇、仙翁借水滩涂变良田等传说故事，生动诉说着古代舟山尤其是翁山与葛仙翁的密切关系。据《新唐书》《旧唐书》等史志资料记载，舟山于唐代开元二十六年（738）首次建置，称翁山县；又《定海厅志》载翁山之名因葛仙翁在此炼丹而得名。可以看出，无论是翁山山名还是首次建置时的翁山县之名，都和葛仙翁在此炼丹有着密切的关系。那么，“翁山”“翁山县”之名，是否真的因葛仙翁在此炼丹而得名？葛仙翁到底是指三国时的葛玄还是东晋时的葛洪？本文立足于对相关文献资料的梳理和考证，以求厘清这一问题，并企请方家批评指正。



舟山首建县治——翁山县

由于封建时期农业经济长期占据主导地位，受地理位置和经济发展等因素的影响，舟山属于开发较落后、建置较晚的地区。直到唐开元二十六年，舟山终于首次建立县治，称翁山县。《旧唐书·地理志》“明州上”载：

开元二十六年，于越州鄞县置明州。……鄞，汉县，属会稽郡。至隋唐。武德四年，置鄞州。八年，州废为鄞县，属越州。开元二十六年，于县置明州。

奉化、慈溪、翁山，以上三县，皆鄞县地。开元二十六年，析置。开元二十六年，析鄞县为慈溪、奉化、翁山而为四，置明州统之，不隶越。

自此，舟山从鄞县划分出来，单独设县，由明州直接统辖。又据《定海厅志》引《唐会典》，翁山县首任县令为王叔通：

开元二十六年，析鄞县置翁山，以王叔通为县令。

另《定海厅志·建置》中收录明代夏在枢《翁州辨考》一文中记载，舟山在唐时称翁山县，文中说：

斯时宁府及诸县皆未立名，而幅员所辖甚广，历汉、晋、宋、齐、梁、陈皆因之。至隋文帝开皇九年平陈，并余姚并入会稽，而隶于吴州，后改越州。……唐明皇开元二十六年，因采访使齐澹奏，分为四县，而总隶于明州，曰鄞县、曰奉化、曰慈溪、曰翁山。翁山即今之定海，始自为一邑。

可见，舟山建置始称翁山县，隶属于明州府。在翁山公园南入口的墙壁上，雕绘的《仙翁海上炼丹救玉环》的传说故事，则将舟山首次建置与唐玄宗、杨玉环联系起来。这则故事一共有四幅图画构成：杨玉环得唐玄宗圣宠却生病失色，李白诗歌暗示海上求仙问药，仙翁炼丹送药使玉环病愈，玄宗恩赐特许翁山初设县治。

杨贵妃和唐玄宗的爱情故事充满了海上求仙问道的色彩，而舟山作为东海上的岛屿，充满了神秘梦幻的色彩，一直是古人心中的仙人隐居海上、求仙问道的胜地。因此，将舟山首次建置与唐玄宗、杨玉环的故事巧妙联系起来，足见初建县治在舟山人心中的重要性，也可见葛仙翁翁山炼丹的故事对舟山人的影响之大、之深。后舟山县置虽几经废立，县名也几经更改，但翁山县却是舟山建置的起点。



翁山炼丹，是葛洪抑或葛玄？

从史料记载来看，葛仙翁翁山炼丹，是确有其事的，且它与翁山、翁山县由来密不可分。但葛仙翁到底是指三国时的葛玄还是东晋时的葛洪，史料记载却有一些混淆的地方。如《定海厅志·仙释》引《大德志》：

葛洪，字稚川，高密人。东晋时有仙术，著《抱朴子》，人称为葛仙翁。曾炼丹山中，遣有铜鼎一，无足而有耳，耳亦不穿，中可容斗余，而底之埃墨犹在。乾道间耕者于其下得之，疑即炼丹遗器。后人因名山为翁山。

从这段文字可以看出，《大德志》认为翁山因葛洪在此炼丹而得名。另外，《定海厅志·疆域》引《宝庆志》：

翁山，一名翁洲山，县东三十里，徐偃王所居也。今城址犹存。《抱朴子》论古仙者之乐，以登山为上，而以海中大岛屿若会稽之东翁洲之类者次之，乾道间，耕者于其下得铜鼎一，无足而有耳，耳亦不穿，中可容斗余，而底之埃墨犹在。以归进士陈节，谓“炼丹之遗器”。

《大德志》《宝庆志》作为较早的文献史料，都将翁山炼丹的人物定作东晋时的葛洪。

但据《晋书·葛洪传》、《抱朴子外篇·自叙》等所载，葛洪字稚川，号抱朴子，丹阳句容（今江苏句容）人。生于晋武帝太康四年（283），卒于晋康帝建元元年（343），享年六十一岁——关于葛洪的生卒年，学界对其生年来历争议不大，对其卒年则主要有卒于晋哀帝兴宁元年（363）、晋康帝建元元年（343）两种争议，则其享年亦有“八十一岁”说、“六十一岁”说、“不过六十”说、“六十三至六十五岁”说四种观点，丁宏武在《葛洪论稿——以文学文献学考察为中心》一书中对诸种观点有详细考证，本文采用六十一岁说，这里不再赘述。葛洪踏足舟山的事迹并未见于葛洪本传及

《抱朴子》等典籍中，因此，葛洪到翁山炼丹的可能性也微乎其微。但稽考史料，葛洪的从祖父葛玄，来到翁山炼丹的可能性则更大。据《晋书·葛洪传》载：

“从祖玄，吴时学道得仙，号曰葛仙公。”

葛玄（164-244），字孝先，丹阳句容（今属江苏句容）人，是葛洪的从祖父。葛玄年轻时以左慈为师，修习道术，是东吴一带有名的道士，受《太清丹经》《九鼎丹经》《金液丹经》等炼丹经书，后传授给郑隐；又曾入仕东吴，辅佐吴帝孙权；相传他曾在江西阁皂山修道，创立道教灵宝派，成为灵宝派的宗师，被称为“太极左仙公”。且“公”“翁”音义相近，极有可能为民间流传时出现混用的情况，因此，葛仙翁是葛洪的从祖父葛玄的可能性更大。且《定海厅志》所引《康熙志》，已将翁山炼丹的主人公改为葛玄：

按《康熙志》，翁浦山又名翁州山，引《成化志》云：“葛仙翁炼丹药于此。”曹伟皆云：“翁州，因葛仙翁得名。”考三国时句容人葛玄，号仙翁，乃洪之族祖，曾采药海山，则仙翁或即葛玄。洪号稚川，隐罗浮，传有履化蝶之事。《旧志》谓以稚川得名，疑误。

综上，我们可以看出，翁山炼丹的是葛玄而非葛洪。至于为何在早期的资料中，将翁山炼丹记作葛洪，大概有两层原因：一是时代久远，《大德志》《宝庆志》的史料记载有窄入、讹误较多，这从其记载不能与《晋书》《抱朴子》等权威材料互证可见一斑；二是，葛洪无论是在道家著述、文学成就、历史地位等方面都较其从祖父葛玄影响更大，且葛洪与葛玄又有家族关系，本身容易混淆，这样一位有影响力的人物更能证明翁山悠久的历史文化。

翁山县、翁山：是否因葛仙翁炼丹而得名？

据此推翻唐玄宗开元二十六年舟山首建县治定名翁山县与翁山、葛仙翁的关系。

三是，“翁洲”和“翁山”两个名称，“洲”和“州”有互相通用还有可能，但“洲”与“山”二字差别较大，不可能出现写错或通用的现象。由此可以断定，两段文字所解释非同一个对象，《定海厅志》的这段解释文字不足以推翻《大德志》记载的“翁山”因葛仙翁在此炼丹而得名的史实。

据《定海厅志》所引《大德志》《宝庆志》《康熙志》等史料记载可以看出，无论翁山炼丹的是葛洪还是葛玄，翁山因葛仙翁在此炼丹而得名是无可争议的。清人缪燧，时任舟山知县，著有《翁浦山》诗一首，也可证实翁山因葛仙翁在此炼丹而得名：

耕者得铜鼎，无足而有耳。知是还丹具，葛翁炼于此。置县名翁山，浦亦以为氏。自古荒僻地，多容隐君子。五斗詎不荣，视之如展屣。予宦且十年，道远未尝至。何时芦花湾，涉江采兰芷。

从缪燧的这首诗歌可知，葛仙翁在舟山炼丹的故事广为流传，而其炼丹遗留下来的铜鼎，则作为这则仙释故事的证据，见证着翁山与葛仙翁的关系。综上所述，古舟山在三国至唐宋这段发展时期与葛仙翁有着深远的渊源，葛仙翁应是指三国时著名的道士、炼丹家葛玄，而非东晋时的葛洪；翁山之名源于葛仙翁在此炼丹，舟山首次建置的翁山县又因翁山而得名，足可见翁山、翁山县之名确实因葛仙翁炼丹而得名。

今天，浙江的诗路文化建设已经卓有成效，其成果也越来越丰富多样；舟山作为浙江诗路文化的重要构成部分，尤其是在浙江海上诗路文化带中处于枢纽地位，也是中国海上诗路的重要驿站，有着丰富的海上诗路资源和优秀的传统文化资源，对这些宝贵的历史文化资源进行深度开发，具有重要的文化战略意义。

作者单位：浙江海洋大学教育学院